Stage 1 – Kipper Storybooks
The Lost Teddy

책을 읽기 전

제목을 읽고 표지에 있는 그림을 보여주세요.

아이들에게 질문하세요.

What is Kipper carrying?

(키퍼는 무엇을 가지고 있지?)

- 학생들에게 장난감을 잃어버린 적이 있는지 물어보세요. 그들의 기분이 어떠했나요?

- 책을 훑어보고 질문하세요.

What has happened to Teddy?

(곰 인형에게 무슨 일이 일어났나요?)

How does Kipper feel?

(키퍼의 기분은 어떤가요?)

Where do Mum and Kipper go?

(엄마와 키퍼는 어디로 가나요?)

책을 읽으며

- 아이들에게 책을 훑어보라고 한 후에 그들 나름대로 이야기를 해보라고 하세요.

- 키퍼의 감정상태에 대해 이야기해 보도록 하세요.

관찰

- 다음의 사항을 아이들이 잘하고 있는지 확인해 주세요.

- 책이나 내용에 대해 정확한 용어(어구, 표현 등..)를 사용하고 있는지

- 책을 바르게 잡고 읽고 있는지

- 책을 펴고서 왼쪽에서 오른쪽으로 읽어나가고 있는지

< 본문연구 >

목표

중요한 포인트들을 차례로 열거해낼 수 있는지 알아보세요.

- 질문하세요

How did Kipper lose his teddy?

(키퍼는 곰 인형을 어떻게 잃어버렸니?)

What happened that night? How did Kipper feel?

(그날 밤에 무슨 일이 일어났지? 키퍼의 기분은 어떠했니?)

What happened at the end of the story?

(마지막엔 어떤 일이 벌어졌지?)

관찰

아이들이 올바른 순서로 이야기를 할 수 있나요?

- 어떤 날에 무슨 일이 생겼는지 구별할 수 있나요?

< 문장연구 >

목표

단어들이 뜻이 통하도록 왼쪽에서 오른쪽으로 배열되어야 하며 같은 방향으로 읽혀야 합니다.

- 칠판에 'Kipper lost his teddy.'라고 쓴 후 각 단어를 왼쪽에서 오른쪽으로 짚으며 아이들이 문장을 큰 소리로 읽을 수 있게 하세요. 그리고 난 후 키퍼의 이름 대신 클래스에 있는 몇몇 학생들의 이름을 대신 넣어 읽게 해보세요.

< 말하기 듣기 Activity >

- 3명씩 짝지어 주세요. 4,5페이지를 펴고 역할극을 할 수 있게 지도해주세요.

한 학생은 키퍼가 되고 나머지 두 학생은 비프와 칩이 됩니다.

키퍼가 된 학생은 비프와 칩에게 곰 인형에게 어떠한 일이 생겼는지 설명하고 비프와 칩이 된 학생들은 키퍼를 위로해주려고 애써야 해요.

- 버스에 남겨지게 된 곰 인형의 기분은 어떠했을지 아이들에게 물어보세요. 키퍼가 곰 인형을 다시 찾았을 때의 인형의 기분을 질문하세요.

< 글쓰기 >

목적

사진의 이름표나 제목을 쓰기(종이, 연필 그리고 가위가 필요합니다.)

- 아이들에게 네 개의 말 풍선을 만들게 하세요. 그 중 3개는 단어 " Fetch" 가 들어가야 하고 마지막 네 번째 풍선 안에는 "Well done"이 들어가야 합니다.

- 아이들에게 말 풍선에 그 단어들을 쓰고 자르게 한 후 그 말 풍선들을 책의 알맞은 페이지에 매치 시키도록 합니다.

Story telling by extended stories?

- 더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐 만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다.

♠ 이렇게 읽어주세요!

Stage 1. Biff and Chip Stories는 텍스트가 없는 그림책입니다.

학생들과 함께 그림을 보면서 다음과 같이 스토리 텔링 해주세요. 페이지마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 말이 포함되어 있습니다.

Focus for reading: Did Kipper find his lost teddy?

주안점: 키퍼는 잃어버렸던 곰 인형을 찾았나요?

Cover Note

Have you ever ridden on a bus? The one that Mum and Kipper are just about to catch has an upstairs and a downstairs. Do you know what a bus like this is called? Kipper liked riding on the double-decker bus. He liked to go upstairs and sit in the very front seat. Then he could pretend that he was the driver. Kipper and Mum are standing at the bus stop. They are just about to get on the bus to go to town. I wonder if they will go upstairs and sit in the front seat this time?

버스는 타본 적이 있나요? 엄마와 키퍼가 막 타려고 하는 버스는 1층과 2층이 있는 버스였답니다. 이런 버스는 뭐라고 부르는지 알고 있나요? 키퍼는 2층 버스를 타는 걸 좋아한답니다. 그는 2층으로 올라가 앞 자리에 앉는 걸 좋아해요. 그리고 운전기사 아저씨를 흉내 낸답니다. 키퍼와 엄마는 버스 정류장에 서 있어요. 그들은 시내로 가기 위해 막 버스를 타려고 합니다. 그들은 이번에도 2층으로 올라가서 맨 앞 자리에 앉을까요?

<그림을 보며 물어보세요>

Tell me about the time you rode on a bus.

버스를 타보았던 때를 얘기해 보렴.

<단어 알기>

Bus: 버스

Bus stop: 버스 정류장

Upstairs: 2층으로, 위층에

Downstairs: 아래층에

Page 1

'We won't go all the way upstairs today, Kipper' said Mum, 'Because there won't be time. We're getting off at the next stop.'

'우리는 2층에 가지 않을 거야. 왜냐하면, 시간이 없거든. 다음 정거장에서 내려야 해.' 엄마는 말했어요.

Mum had taken Kipper with her when she went to have her eyes tested.

엄마는 시력 검사를 받으러 갈 때 키퍼를 데려갔어요.

If she had been by herself, Mum would have walked, but in the first place Mum was in a hurry, and Kipper couldn't walk fast enough.

만약 그녀 혼자서 가는 것이었다면, 엄마는 걸었을 거에요. 하지만, 첫째로는 엄마는 서둘러야 하는데 키퍼는 그만큼 빨리 걸을 수가 없었어요.

And in the second place, Kipper loved riding on a double-decker bus, so Mum thought it would be a treat for him.

그리고 둘째로, 키퍼는 2층 버스를 타는 걸 너무나 좋아해서 엄마는 그를 위해 타기로 한 것이었죠.

As it was only a short ride, Kipper and Mum sat downstairs.

짧은 거리였기 때문에, 키퍼와 엄마는 아래층에 앉았어요.

In no time at all, the bus pulled up at the next stop, and Kipper and Mum had to get off.

얼마 안 되어, 버스는 다음 정거장에 섰어요. 그리고 키퍼와 엄마는 내려야만 했답니다.

Oh no!

오 저런!

Kipper was so surprised that the journey was over that he forgot that he had left Teddy behind, sitting on the seat beside him.

키퍼는 그의 짧은 여행이 끝나고, 그는 자기의 옆에 앉아 있던 테디베어(곰 인형)을 두고 내렸다는 것을 알고 너무나 놀라고 말았어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Teddy might be thinking?

곰 인형이 무슨 생각을 하고 있을까?

If Teddy could talk, what would he say?

곰 인형이 말할 수 있다면, 뭐라고 했을까?

What does the man in the uniform do on the bus?

유니폼을 입은 남자는 버스에서 무슨 일을 할까?

<단어 알기>

Get off: (차에서) 내리다, 하차하다

Teddy Bear: 장난감 곰, 곰 인형

Page 2-3

As soon as Kipper got off the bus, he remembered Teddy.

키퍼가 버스에서 내리자마자, 그는 테디베어가 생각났어요.

'I've left Teddy on the bus!' he gasped.

'버스에 두고 내렸다!' 그는 헐떡거리며 말했어요.

'I've left Teddy behind!'

'테디베어를 두고 내렸어!'

By this time, the bus had moved off and was almost out of sight, so it wasn't possible for Mum to run after it.

이때, 버스는 출발해 거의 시야에서 보이지 않았고, 엄마가 버스를 쫓아가는 건 불가능했어요.

'Oh Kipper!' said Mum. 'There's not much I can do at the moment. I'm already late for my eye-test.'

'오 키퍼야. 이런 순간에 엄마가 할 수 있는 게 없구나. 시력검사에도 늦었어.' 엄마가 말했어요.

'But what about Teddy?' wailed Kipper.

'테디베어는 어떻게 해요?' 키퍼가 소리 내어 울었어요.

'When we get home we'll phone the bus company.

'집에 가서 버스 회사에 전화해보자.'

I expect the bus conductor will find Teddy and look after him until we can get him back.'

'버스 운전기사 아저씨가 테디 베어를 발견해 우리가 찾으러 갈 때까지 돌보고 있을지도 몰라.'

<그림을 보며 물어보세요>

Point to what Kipper is thinking.

키퍼가 뭘 생각하고 있을까?

Why can't Mum and Kipper run after the bus?

키퍼와 엄마는 왜 버스를 뒤쫓아가지 못했을까?

Point to the bus conductor. Do you think he will see Teddy?

버스 운전기사 아저씨를 가리켜 보렴. 그가 테디(곰 인형)을 봤을까?

<단어 알기>

Run after: ~의 뒤를 쫓다, 추적하다

Page 4-5

When Kipper went to bed that night, he was very upset.

키퍼는 잠자리에 들었을 때, 너무 걱정되었어요.

He couldn't get to sleep without Teddy to keep him company, and he couldn't help crying.

그는 그에게 친구가 되어준 테디 베어가 없이는 잠을 잘 수가 없어서 울고야 말았어요.

Biff and Chip tried to cheer him up.

비프와 칩은 그의 기분을 풀어주려고 노력했어요.

They took some of their favorite toys to give Kipper.

그들은 그들이 좋아하는 장난감을 키퍼에게 주기 위해서 가져왔답니다.

'Don't cry,' said Chip.

'울지마.' 칩이 말했어요.

'I can't help it!' sniffed Kipper. 'I keep wondering if I'll ever see Teddy again. What if someone has found him and kept him?'

'어쩔 수가 없어. 테디 베어를 다시 볼 수 있을지 모르겠어. 누군가가 테디 베어를 발견해서 가지고 가버리면 어쩌지?' 키퍼는 코를 훌쩍거렸어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Pint to the tree toys that Biff and Chip have brought in to cheer kipper up.

키퍼의 기분을 달래주기 위해서 비프와 칩이 가져온 장난감 세 개를 가리켜 보렴

Point to three other animal toys in Kipper's room.

키퍼의 방에 있는 세 가지 다른 동물 장난감을 가리켜 보렴

Think of some names for the toys.

장난감들에게 지어줄 이름을 생각해 보렴.

<단어 알기>

Upset: 혼란에 빠진, 근심되는

Cheer up: 격려, 기분 좋게 하다, 위로하다

Toy: 장난감, 완구

Page 6-7

The next day, Mum said to Kipper, 'Come on, we're going on the bus again.

다음날, 엄마는 키퍼에게 말했어요. '이리 오렴, 우리는 다시 버스를 탈 거야.

We're going to the Lost Property Office at the bus station.'

그리고 우리는 버스 발착 소에 있는 분실물 센터에 갈 거야.'

A lost property office is a place that looks after all the things people lose.

분실물 센터는 사람들이 잃어버린 물건을 보관하는 곳이에요.

'I expect lots of children lose teddy bears and toys,' said Mum.

'난 많은 아이들이 곰 인형과 장난감을 잃어버렸을 것으로 생각해.' 엄마는 말했어요.

'There's probably a special department that looks after teddy bears.'

'거기엔 아마 테디 베어를 보관하고 있는 특별 부서가 있을 거야.'

Mum said this to try and cheer Kipper up, but he was so worried that Teddy wouldn't be at the Lost

Property Office that he didn't feel in the mood to be cheered up.

엄마는 이렇게 말하면서 키퍼를 위로했지만, 그는 분실물 센터에 테디 베어가 없으면 어쩌나 하고 너무 걱정했기 때문에, 기분이 좋아지지 않았어요.

At last they arrived at the bus station, and they went straight to the place that said 'Lost Property'.

드디어 그들은 버스 발착 소에 도착했고, 곧장 '분실물'이라고 쓰여져 있는 곳으로 갔어요.

Kipper had fingers crossed on both hands and he kept saying to himself 'I wish. I hope... I wish... I hope...'

키퍼는 가운뎃손가락을 굽혀 집게손가락에 포개며(행운을 비는 동작) 이렇게 중얼거렸어요. '제발... 소원이야... 제발...'

<그림을 보며 물어보세요>

Point to some of the things that people have lost, and say what they are.

사람들이 잃어버린 물건을 가리켜 보렴, 그리고 그것들이 무엇인지 말해보렴.

What can you see in the big red box on the counter?

카운터에 있는 큰 빨간 상자 안에는 뭐가 들어 있을까?

What do you think is the strangest or the funniest thing that someone has lost?

네가 생각하기에 다른 사람들이 잃어버린 물건 중 가장 이상하고 재미있는 물건 뭘까?

<단어 알기>

Lost: 잃은, 분실한

Lose: 잃다, 분실하다

Property: 재산, 소유물

Page 8

When Mum asked the lady if Kipper's Teddy bear had been handed in.

엄마는 키퍼의 테디 베어를 가지고 있는지 아가씨에게 물었어요.

She said, 'I expect so. We had five teddy bears in yesterday, so I expect Kipper's is in the box.'

그녀는 '그럴 거에요. 어제 5개의 테디베어가 들어왔는데, 키퍼의 것이 상자 안에 있을 거라 생각돼요.'

And it was!

그리고 정말 있었지 뭐에요!

You can imagine how pleased Kipper was to see Teddy again, and you can imagine how glad Teddy was to see Kipper.

키퍼가 자신의 테디 베어를 보고 얼마나 기뻐했는지, 테디 베어도 키퍼를 보고 얼마나 기뻐했는지 상상할

수 있을 거에요.

As for all the other lost teddies. But don't worry.

다른 분실된 테디 베어들은 걱정하지 말아요.

The lady told Kipper that their owners would all come in and find them, sooner or later.

그 아가씨는 키퍼에게 그 테디 베어들은 조만간 주인들의 품으로 가게 될 것이라고 말했어요.

In fact, as Kipper and Mum were leaving, a sad-looking little girl was going into the Lost Property Office with her dad.

사실, 키퍼와 엄마가 그곳을 떠날 때, 슬퍼 보이는 작은 소녀가 그녀의 아빠와 함께 분실물 센터로 들어갔답니다.

'I bet I know what she has lost,' said Kipper.

'난 그녀가 잃어버린 게 뭔지 알아요.' 키퍼는 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Teddy would say now if he could talk?

만약 곰 인형이 말을 할 수 있다면 뭐라고 했을까?

What do you suppose the other lost bears are thinking?

다른 분실된 곰 인형들은 무슨 생각을 하고 있을까?